

## НАБЕГ РУСОВ НА КОНСТАНТИНОПОЛЬ 860 Г. В ЛАТИНОЯЗЫЧНЫХ ЮЖНОЕВРОПЕЙСКИХ ИСТОЧНИКАХ

*М. А. Несин*

*Набег русов на Константинополь 860 г. отражен в таких латиноязычных источниках, как послание римского папы Николая I к византийскому императору Михаилу III 865 г. и венецианские хроники XI – XVI вв. Сомнения отдельных ученых на этот счет не убедительны. В послании Николая I к набегу русов определенно имеют отношение сведения о сожженных пригородах Константинополя, а упоминания о сожжении храмов и об убийстве многих людей вероятно связаны с арабскими завоеваниями. В венецианских хрониках жестокое нападение на пригород / пригороды Константинополя приписано норманнам. Скорее всего, оно у западнохристианских авторов ассоциировалось с кровавыми рейдами норманнов, наводившими ужас на Западную Европу. В хронике И. Диакона норманны характеризуются то как народы, то как народ и упоминается лишь 1 атакованный пригород. Сведения хроники Ф. Бьондо о возвращении норманнов в Британское море основаны не на уникальных источниках, а на стремлении позднего хрониста приурочить набег на Константинополь к разновременным событиям раннесредневековой истории, включая поселение норманнов в Нормандии, состоявшемуся не ранее X в. Сведения латиноязычных источников о разорении пригорода / пригородов Константинополя не противоречат другим источникам о набеге русов 860 г., в которых нет однозначных упоминаний осады и штурме города.*

*Ключевые слова:* поход русов на Константинополь 860 г, римский папа Николай I, русы, норманны, Иоанн Диакон, Флавио Бьондо.

Набег русов на Константинополь 860 г. упомянут в таких южноевропейских (итальянских) латиноязычных источниках, как послание римского папы Николая I к византийскому императору Михаилу III 865 г. и 4 венецианских хроники XI–XVI вв. Иоанна Диакона, Андреа Дандоло, Флавио Бьондо и Марка Сабеллика. Известия этих источников были переведены на русский язык и опубликованы. Но существующие в историографии разногласия относительно того, в какой мере их можно использовать применительно к набегу русов на Константинополь и разночтения в переводах на русский язык делают эту тему по-прежнему неисчерпанной и актуальной.

В письме римского папы Николая I к византийскому императору Михаилу III 865 г. отмечены безнаказанные нападения иноверцев на Византию: вторжение на Крит, разорение Сицилии, завоевание ряда греческих провинций, а также сожжение церквей с убийством

многих людей и пригородов Константинополя, почти примыкающих к его стенам [29, col. 954]. Большинство исследователей связывает вторжение на Крит, разорение Сицилии и захват многих византийских областей с арабскими завоеваниями первой половины IX в., когда арабы захватили Крит, большую часть Сицилии, южноитальянские города, а также взяли и сожгли малоазиатский город Аморий и относит сведения о сожжении пригородов Константинополя к походу русов 860 г., в ходе которого действительно были разорены предместья византийской столицы. Лишь К. Де Боор и С. Манго скептически отнеслись к такому отождествлению [27, s. 461; 30, p. 78]. Между тем, стоит заметить, что их скепсис основан на недоразумениях. К. де Боор почему-то считал, что римский папа должен был преувеличить масштаб атак нехристей на Византию, хотя не привел ни одного соответствующего примера, а также заявил, что ему

хотелось бы верить, что упоминание Николаем I о сожжении почти примыкающих к городским стенам пригородов Константинополя относятся к арабам, которые в то время с Крита достигли Мраморного моря [27, s. 461]. Можно согласиться с ученым в том, что это – вопрос веры, а не науки: наука в отличие от веры требует доказательств. В данном случае – доказательств нападения арабов в те годы на предместья Византии. Между тем, в действительности в царствование Михаила III «критский флот» (флотилия критских арабов) совершила набег лишь «до всего прикритского побережья» (перевод Я. Н. Лобарского) [19, с. 84] – берегов острова Мармора, расположенного в южной части Мраморного моря во многих десятках км от Константинополя. Предместья Константинополя в IX в. были разорены именно при набеге русов 860 г. В свою очередь, С. Манго счел слова Николая I о безнаказанных нападениях иноверцев на византийские владения слишком преувеличенными, чтобы их можно было отнести к чему бы то ни было: римский папа умолчал о серьезном поражении, которое византийцы нанесли арабам в 863 г. [в битве при Лалакаоне]. [30, р. 78]. Однако в первой половине IX в. арабы, как известно, действительно благополучно захватили Крит, значительную часть Сицилии, южноитальянские города и малоазиатский город Аморий, а в 860 г. русы безнаказанно разорили предместья Константинополя (по сведениям очевидца набега константинопольского патриарха Фотия, русы, не встретив вооруженного сопротивления со стороны ромеев, обступив город, безнаказанно разорили предместья и очень от этого обогатились (перевод П. В. Кузенкова) [7, с. 35-37, 57-60])<sup>1</sup>;

<sup>1</sup>Отметим, что в обеих гомилиях Фотия на нашествие русов упомянуты обороты «τα προ της πόλεως» / «τα προ του άστεως» [7, с. 27, 46], которые буквально означают «то, что перед городом». Их переводят как «предместья», «пригород» (переводы Е. Л. Ловягина и П. В. Кузенкова) [9, с. 424, 431; 7, с. 35, 57]. Заметим, что Фотий не уточил, о скольких предместьях шла речь. Но поскольку русы об-

сведения о гибели русов появятся уже в сравнительно поздних греческих хрониках. Так что Николаю I тут нечего не требовать выдумывать или приукрасить до неузнаваемости. К тому же, поскольку римский папа писал об этом в ответ на угрозы Михаила III идти войной на Рим [29, col. 953-954], ему было уместнее урезонить своего корреспондента упоминанием реальных безнаказанных вражеских нападений на Византийскую империю, чем смешить явными инсинуациями. А поражение арабов в битве при Лалакаоне 863 г. не имело отношения к делу, ибо оно не аннигилировало указанные арабские завоевания византийских владений и, конечно, не отменяло набег русов на предместья столицы Византийской империи.

Кроме того, исследователи не сошлись во мнении, относилось ли упомянутое в этом в папском послании сожжение церквей к разорению пригородов Константинополя. Если к примеру А. А. Куник выделил курсивом сожжение и церквей, и столичных предместий как события, относящиеся к походу русов на Константинополь [8, с. 173], то П. В. Кузенков приписал русам лишь разорение пригородов [7, с. 89-90]. На наш взгляд [11, с. 52; 12, с. 246], поскольку в письме Николая I шла речь о нападениях на Византийскую империю разных нехристианских народов, а сожженные церкви не указаны как находившиеся в столичных пригородах, то далеко не очевидно, что сообщение о сожженных церквях не относилось к арабским набегам. Поэтому к набегу русов на Константинополь 860 г. можно твердо отнести лишь упоминание о сожженных пригородах Константинополя.

Таким образом, нападение русов на Константинополь в данном источнике выглядит как рейд на предместья. Впрочем, в иных источниках об этом набеге тоже нет однозначных данных об

ступили город, то явно разорили более одного пригорода. Поэтому указанные переводы Е. Л. Ловягина и П. В. Кузенкова нам кажутся верными.

осуществлении русами осады и штурма крепости [11, с. 51; 12, с. 243-244].

Кроме того, ученые, переводившие на русский и английский языки текст папского письма разошлись в выводах, относились ли слова римского папы об убийстве многих людей к сожжению храмов, или также к сожжению пригородов Константинополя. Если в переводах А. А. Куника и А. А. Васильева убийство множества людей связано как с сожжением храмов, так и пригородов [8, с. 173; 31, р. 61], то в переводе П. В. Кузенкова оно относится к сожжению церквей [7, с. 89]. Между тем, из соответствующего фрагмента папского послания: «*postremo non ecclesias sanctorum, interfectis numerosis hominibus, ac suburbana Constantinopoleos, quae et muris ejus pene contigua sunt, incendimus*» [29, col. 954], который дословно переводится на русский язык следующим образом: «В конце концов [мы], не церкви святых, убив множество людей, а также пригороды Константинополя, которые почти примыкают к его стенам, сожгли», видно, что убийство множества людей относится непосредственно к сожжению храмов, а не пригородов. Конечно, сожжение русами пригородов Константинополя не было бескровным. Но для главы западнохристианской церкви было приоритетней отметить массовое убийство людей именно при сожжении церквей, которое не факт что осуществилось русами во время набега на Константинополь 860 г.

В венецианских хрониках XI-XVI вв. сообщается о нападении норманнов на 360<sup>2</sup> кораблях на пригород / пригороды Константинополя. В наиболее ранней, Венецианской хронике И. Диакона, на-

<sup>2</sup>Лишь в позднейшей хронике М. Сабеллика начала XVI в. при пересказе известия хроники Ф. Бьондо указано *trecentarum navium* (триста кораблей – лат.), что является явной неточностью, поскольку у Бьондо фигурирует традиционное число «*trecentiarum sexaginta navium*» (триста шестьдесят кораблей – лат.) [7, с. 152-153, 155]. Не ясно, каким образом возникло расхождение. Либо Сабеллик нечаянно пропустил числительное «*sexaginta*», либо нарочно для простоты округлил число судов до 300.

бег норманнов на пригород Константинополя упоминается между сообщениями о замерзании венецианской лагуны [в 860 г.] и [случившейся в 863 г.] смерти франкского короля Карла, сына Лотаря [26, р. 116-117], что дает основание отнести его к промежутку между 860 и 863 гг. [4, с. 53-54]<sup>3</sup>. (Отметим, что в хронике А. Дандоло XIV в. нападение норманнов на пригороды Константинополя также приурочено к рубежу 850-х – 60-х гг.: оно произошло «*Per haec tempora*» (в эти времена – лат.), когда патриарх Градо Виталий отлучил от церкви византийского императора Михаила III за низложение патриарха Игнатия и короля Лотарингии Лотаря за кровосмешение [28, col. 181]; это определено случилось в начале 860-х г., когда римский папа Николай I занялся вопросами бракоразводного процесса Лотаря II и занял резко негативную позицию по отношению к осуществленной при Михаиле III перемене на константинопольском патриаршем престоле, отказавшись признать законным низложение Игнатия и назначение Фотия до того, как Игнатия пришлют к нему в Рим на суд (о хронологии деятельности Николая I см: [6])). Большинство исследователей отождествляет описанное в венецианских хрониках нападение норманнов на предместье / предместья Константинополя с по-

<sup>3</sup>П. В. Кузенков также предложил учесть при датировке описанного И. Диаконом норманнского нападения на Константинополь набеги норманнов на Аквитанию [7, с. 150], однако это является излишним, поскольку они в Венецианской хронике И. Диакона XI в. не фигурируют (как и иные упоминания норманнов, не связанные с нападением на пригород Константинополя [26]). О разорении норманнами Аквитании и прочих галльских земель написано более 4 столетий спустя в хронике Ф. Бьондо XV в. [7, с. 152], которая, конечно, не может быть источником Венецианской хроники И. Диакона. К слову, отметим, что в относительно поздней хронике Бьондо набег норманнов на пригороды Константинополя датирован противоречиво: с одной стороны, он случился уже после норманнского разорения Аквитании и прочих галльских земель (то есть, не ранее 840-х гг., когда норманны сожгли Руан, Нант, разорили Париж, сожгли Бодо и Перигё), с другой стороны – еще во времена захвата арабами Крита (то есть, в 820-е гг.), в то же время норманны вернулись из-под Константинополя в Британское море [там же] (на пролив Ла-Манш), где они обоснуются уже в следующем, X в.

ходом русов на Константинополь 860 г. Лишь А. А. Васильев не связывал это нападение норманнов с походом русов, отмечая, что в венецианских хрониках указано иное число судов, чем в византийских – у русов и что поход норманнов завершился триумфом, в то время как русы по словам византийских хронистов погибли [31, р. 31-41]. Но эти доводы не являются убедительными. Во-первых, часто нарративные источники во много раз расходятся в оценках количества войск в одном и том же походе. Никто из исследователей не дублировал походы Игоря на Константинополь 941 г. и Ярослава на Киев 1015/1016 г. из-то того, что Лиутпранд Кремонский указал у Игоря более 1000 судов [4, с. 39], а хроника Симеона Логофета (далее – СЛ) – 10000 [24, с. 231], а у Ярослава, по разным летописным оценкам, было не то 4000, не то 41000 воинов [16, с. 62; 18, с. 175]. Во-вторых, гибель русов в походе на Константинополь 860 г., как известно, упомянута в относительно поздних византийских источниках X–XI вв., в хронике СЛ и в Брюссельской хронике. Очевидец набега русов, патриарх Фотий отмечал, что русы обогатились от набега на предместья Константинополя [7, с. 57], что вполне отвечает версии венецианских хроник об успешном норманнском разорении пригорода или пригородов Константинополя. При этом источники не упоминают о 2-х неприятельских нападениях на пригороды Константинополя на рубеже 850-х – 60-х гг. в царствование Михаила III (за исключением разве что поздней Никоновской летописи XVI в., в которой описание похода русов 860 г. приведено несколько раз, будучи переписано из разных источников [21]). Поэтому большинство ученых относит эти описанные в венецианских хрониках события к походу русов 860 г. и версия А. А. Васильева об отдельном набеге норманнов на Константинополь за единичным исключением [25, с. 277] не имеет поддержки в историографии. В целом рассказы вене-

цианских хроник о нападении норманнов на пригород / пригороды византийской столицы хорошо сочетаются как с упоминанием римского папы Николая I о сожженных иноверцами пригородах Константинополя, так и с иными источниками о набеге русов на Константинополь, в которых, как указано выше, нет однозначных упоминаний о попытке русов взять крепость осадой или штурмом. Таким образом, в соответствии с принятым в науке известным принципом бритвы Оккама экономнее полагать, что в венецианских хрониках шла речь о набеге русов 860 г., а не изобретать второе неприятельское нападение на пригороды византийской столицы во времена Михаила III, почему-то не отразившееся в византийских источниках<sup>4</sup>.

Наиболее обстоятельно действия норманнов под Константинополем описаны в Венецианской хронике И. Диякона начала XI в. По сведениям этого хрониста «gentes» (народы) норманнов на 360 кораблях подошли к Константинополю и, будучи не в силах никаким образом взять неприступный город, смело вели войну «suburbanum» (в пригороде)<sup>5</sup>, убив множество людей и так «gens» (народ) с триумфом возвратился [26, р. 116-117]. Таким образом, в данном источнике нападавшие представлены не то как разные народы (gentes), не то как один народ (gens). В переводах данного источника на русский язык обычно ста-

<sup>4</sup> Ради того, чтобы объяснить молчание византийских хроник о предполагаемом им дополнительном набеге на Константинополь, А. А. Васильеву пришлось делать допущения: то ли византийские хронисты спугали норманнский рейд с арабским даром, что примеров такой путаницы ученый привести не смог, а критские арабы достигали в те годы лишь берегов острова Мармара, то ли вообще могли умолчать о набеге на Константинополь [31, р. 61]. (однако, никаких недвусмысленных примеров молчания византийских хроник о достоверных походах на саму столицу империи Васильев не привел, кроме летописного похода Олега, вопрос о достоверности которого остается открытым, к тому же по летописной версии суда Олега не смогли подойти морем к городу [16, с. 36]).

<sup>5</sup> Потому стоит признать более точным перевод П. В. Кузенкова, в котором это слово передано как «пригород» в ед. числе [7, с. 151], а не пересказ А. А. Васильева и не перевод А. В. Назаренко, в коих фигурируют «suburbs», «предместья» во мн. ч. [Ср.: 31, р. 23; 4, с. 54].

раются сгладить это противоречие, упоминая их просто как «племена» во множественном числе, либо как «народ» в единственном числе [4, с. 53; 7, с. 151]. Происхождение этого разночтения в тексте хроники остается неясным: то ли оно возникло в результате простой описки венецианского хрониста, то ли И. Диакон выражал неоднозначные взгляды на этническую природу норманнов, выделяя среди них разные народы, но фактически считая их одним народом. Отметим, что это – единственный источник о походе русов 860 г., в котором сообщается о нападении неприятелей только на 1 пригород, а не на пригороды во множественном числе. В вышеуказанном письме римского папы Николая I фигурировали пригороды. Не ясно связано ли это с ошибкой И. Диакона или с использованием им каких-то не известных современным историкам уникальных сведений об атаке на 1 пригород.

«Описание Иоанном состоявшейся в 1004/05 г. торжественной церемонии бракосочетания в Константинополе и затем в Венеции Джованни, старшего сына дожа, и Марии, дочери Романа Аргира и племянницы византийских императоров Василия II и Константина, столь живо и подробно, что некоторые исследователи считают его не только очевидцем этих событий, но и доверенным лицом дожа, сопровождавшим его сына в столицу Византии. Там Иоанн мог подчеркнуть информацию о событиях византийской истории, в частности о нападении 860 г.» [7, с. 150]. Вполне вероятно, что сведения о наличии у нападавших сотен судов И. Диакон подчеркнул из сравнительно поздних византийских преданий об участии в походе русов на Константинополь сотен кораблей [11, с. 46] (при этом, сведения о благополучном возвращении неприятелей И. Диакон, трудившийся в начале XI в., тоже не должен был брать из сравнительно ранних греческих источников, так как версия о гибели русов и их кораблей, впервые отразившаяся в хронике СЛ середины X в., возобладала в

Византии не сразу: примерно в это же время по заказу самого василевса Константина Багрянородного была создана хроника Продолжателя Феофана, о гибели русов не упоминавшая [7, с. 124; 13, с. 23]). Менее вероятной нам кажется версия Б. В. Перхавко, что сведения Венецианской хроники о набегах норманнов на Константинополь связаны с русско-итальянскими контактами [14, с. 5]: в хронике нападавшие с русами не отождествлены и нет ни одного упоминания русов и Руси, что было бы странно при наличии контактов И. Диакона с жителями Руси. Скорее всего тот узнал о набегах в самом Константинополе в начале XI в, когда женил сына венецианского дожа на знатной византийке.

Другое дело, что И. Диакон назвал нападавших норманнами, а не русами. А. В. Назаренко считал отождествление русов с норманнами типичным для европейских раннесредневековых источников, заявив, что так делали Л. Кремонский и франкский император Людовик II в письме к византийскому василевсу Василию I Македонянину [4, с. 54]. Однако Людовик II русов не упоминал [там же, с. 23], а то, что он под норманнами подразумевал русов – домысел правдоподобный, но не обязательный [22, с. 130] и сам Назаренко признавал, что «свидетельство» Людовика II о норманнах «допускает и иную интерпретацию» [4, с. 38]. И. Диакон также норманнов с русами не отождествлял<sup>6</sup>. Для

<sup>6</sup>В этой связи попытки современных антинорманистов усмотреть в упомянутых в этих источниках норманнах кальку с греческих обозначений русов как северного народа, гиперборейцев [3, с. 26-27; 2, с. 92-93] нам представляются совершенно необоснованными [13, с. 23]: ни Людовик II, ни И. Диакон русов не упоминали, зато Л. Кремонский выводил термин «норманны» из немецких слов «nord» и «man», «север» и «человек» и никак не упоминал его с греческими характеристиками русов [4, с. 38]. Так что вполне возможно, что отождествление им русов с норманнами было «чертой латинской языковой практики», «сложилось на латинской почве», «а не было скопировано с греческого словоупотребления» [4, с. 38; 10, с. 17]. Другое дело, что как мы уже отмечали [12, с. 236; 13, с. 23] этими же авторами была высказана и другая версия, что И. Диакон связал атаку на пригороды Константинополя с набегами норманнов, известными из западноевропейских хроник [2, с. 92]. Поскольку И. Диакон

западнохристианских источников XI в. отождествление норманнов с русами уже не характерно. В середине X в., когда Л. Кремонский назвал русов норманнами, русы еще не ославились. Согласно знаменитым сведениям современника Л. Кремонского, Константина VII Багрянородного, русы представляли собой отдельный от славян народ, дающий скандинавоязычные названия днепровским порогам [5, с. 47, 322-325; 23]. Но ближе к XI в. скандинавские выходцы на Руси заметно ассимилировались, о чем наглядно свидетельствует распространение славянских имен в княжеской семье. В XI в., когда писал И. Диакон, иностранные источники о Руси уже не упоминают русов как скандинавский народ, отличный от славян как этническом, так и в языковом отношении. Не исключаем, что венецианский хронист просто связал жестокое нападение на пригород Константинополя с кровавыми рейдами норманнов, наводивших ужас на западноевропейские города. К слову, в Англосаксонской хронике, начатой около 891 г., под 851 г. указано схожее число вторгшихся в Темзу кораблей данов: 350 [1, с. 65]. Это отнюдь не означает, что Англосаксонская хроника была источником Венецианской. Речь идет о наличии у западнохристианских хронистов близких – несколько завышенных [20] – оценок масштаба норманнских набегов. А поскольку в Венецианской хронике неоднократно упомянуты западноевропейские события и ни разу не фигурируют восточноевропейские [26], экономнее полагать, что И. Диакон связал разорение пригорода Константинополя не с Русью, а с норманнами – грозой хорошо известной ему раннесредневековой Западной Европы. Вполне вероятно, что упоминание И. Диаконом у напавших на Константинополь 360 кораблей связано не только с относительно поздней византийской версией о нали-

чии у русов сотен судов, но и с близкими оценками западнохристианских хронистов масштабов норманнских флотилий.

Венецианский хронист XIV в. А. Дандоло в «Хрониконе венецов» в сокращенном виде воспроизвел известие И. Диакона о нападении gentes (народов) норманнов на 360 судах на suburbana (пригороды) Константинополя с убийством многих [жителей] и возвращением со славой [28, col. 181]. Разве что упомянул пригороды во множественном числе. Не ясно, случайно Дандоло допустил неточность при переписывании рассказа И. Диакона или сделал это сознательно, увеличив масштаб норманнского разорения окрестностей Константинополя, чтобы норманнский набег был и в самом деле, несомненно, достоин славы.

В венецианской хронике XV в. «Римская история» Ф. Бьондо, в целом повторявшего сведения о норманнском нападении на 360 кораблях на пригороды Константинополя более ранних венецианских хронистов, И. Диакона и А. Дандоло, есть 2 небольших уникальных дополнения. Первое, незамеченное исследователями, состоит в том, что в отличие о своих предшественников вместо убийства нападавшими многих людей Бьондо сообщил о разграблении и сожжении пригородов: «suburbanisque illius spoliatis atque incensis» [31, p. 31]<sup>7</sup> (пригороды его разграбив и спалив – лат.). Впрочем, поскольку разорение и сожжение поселений во время неприятельских нападений, и, в частности, набегов норманнов на западноевропейские города было обычным делом, то едва ли есть основание делать вывод, что хронист воспользовался неким уникальным источником о неприятельском нападении на пригороды Константинополя. Во-вторых, Бьондо добавил, что ата-

неоднократно проявлял интерес к западноевропейским событиям и ни разу – к восточноевропейским, данная версия является вполне вероятной.

<sup>7</sup>П. В. Кузенков, переиздавая опубликованный А. А. Васильевым латинский текст хроники Ф. Бьондо о норманнском набеге на Константинополь, по ошибке пропустил слова «spoliatis atque» (разграбив и – лат.) [ср.: 31, p. 31; 7, с. 152], относящиеся к разграблению пригородов Константинополя.

ковавшие пригороды Константинополя норманны «in Britannicum mare sunt reversi» (в Британское море (на пролив Ла-Манш) вернулись – лат.) [31, р. 31; 7, с. 152], из чего А. А. Васильев, полагавший, что Бьондо опирался на некие уникальные источники, сделал вывод о нападении норманнов на Константинополь со стороны Средиземного моря [31, р. 31]. В то же время, отметим, что Бьондо не сообщал, где пролегал путь норманнов – через Европу по рекам, или вокруг нее по морям (недаром младший современник Ф. Бьондо, М. Сабеллик, полагая, что у Бьондо подразумевался кружной морской путь, счел нужным оговориться о речном пути по Истру (Дунаю) [7, с. 153]). К тому же, надо учесть, что, на Британском море (то есть, на Ла-Манше, в Нормандии), норманны, как известно, обосновались уже в X в., когда западнофранкский король Карл Простоватый выделил Роллону земли на южной стороне Ла-Манша. Отметим, что Бьондо отнес к одному времени такие разновременные события, как начало правления Карла Лысого (около середины IX в.), арабское завоевание Крита (20-е гг. IX в.) и проживание норманнов на Ла-Манше [там же, с. 152] (не ранее X в.). Поэтому венецианский хронист эпохи Ренессанса продемонстрировал не знание уникальных источников [Ср.: 31, р. 31; 7, с. 152, 154], а попытку блеснуть эрудицией в области раннесредневековой истории, на деле спутав события разных поколений и даже веков. Так что использовать его измышление как надежный источник о походе русов на Константинополь 860 г. не приходится.

Наконец, более поздний венецианский книжник, М. Сабеллик в «Рапсодиях исторических эннеад» начала XVI в. высказал критическое отношение к рассказу Ф. Бьондо о том, что «gente» (народ) норманнов «petitum esse hostiliter Byzantium trecentarum navium classe vastatisque suburbanis locis in Britannicum mare reversos» [7, с. 153] (атаковал враждебно Византий (Кон-

стантинополь) флотом из трехсот кораблей / устремился враждебно к Византию с флотом из трехсот кораблей<sup>8</sup> и, опустошив пригородные местности, в Британское море (на Ла-Манш) возвратился – лат). Сабеллик не считал плавание по морям вокруг Европы через Галльский, Атлантический и Иберийский океаны (Бискайский залив, Атлантический океан и Болеарское море) возможным и утверждал, что оно бы взбудоражило всю Европу. Также он считал легендарным путь к Босфору через Германское и Сарматское (Балтийское) моря (под которым, конечно, подразумевался знаменитый речной трансконтинентальный путь из Варяг в Греки, связывавший Балтийское море с Константинополем [17, с. 31, 57; 15, с. 173]). Речной путь по Истру (Дунаю) был, по его мнению, также неудобен для норманнов [7, с. 153]. Таким образом, достоверность норманнского нападения на пригороды Константинополя была поставлена М. Сабелликом под сомнение. Хронист отдал предпочтение сообщению Ф. Бьондо о сарацинах (мусульманах) [там же]. Стоит иметь в виду, что при жизни М. Сабеллика другие мусульмане – турки-османы практически безраздельно хозяйничали в восточном Средиземноморье и вояж европейцев вокруг Европы к Константинополю в то время был немыслим. Разумеется, это едва ли имеет отношение к реалиям IX в., когда норманны Хастинга и Бьорна плавали вокруг Европы до Италии. А набег критских арабов до острова Мармара в Мраморном море во времена Михаила III показывает, что рейд на расположенный на том же Мраморном Константинополь был возможен и со стороны Средиземного моря. Кроме того, стоит учесть, что трансконтинентальный путь из Варяг в Греки, связы-

<sup>8</sup>В переводе П. В. Кузенкова говорится о враждебном устремлении к Византию [там же]. Вместе с тем, оборот «petitum esse» имел разные значения – атаковал / устремился. Поэтому у М. Сабеллика речь могла идти как о враждебном устремлении к Константинополю, так и о враждебном нападении на Константинополь.

вавший Балтийское море с Константинополем, ко временам Сабеллика уже несколько веков не функционировал и потому тот ошибочно считал этот путь вымышленным. Как мы видим, М. Сабеллик обозначил упомянутых Ф. Бьондо норманнов с Британского моря как один народ. Это не противоречит представлениям средневековых хронистов о скандинавском населении Нормандии. Другое дело, что сделанная поздними книжниками привязка участников набега на пригороды Константинополя к Британскому морю является явным анахронизмом: норманны обоснуются на Ла-Манше более полувека спустя после набега на Константинополь 860 г.

Таким образом, набег русов на Константинополь 860 г. отражен в таких латиноязычных итальянских источниках, как послание римского папы Николая I к византийскому императору Михаилу III 865 г. и 4 венецианских хроники XI-XVI вв. Сомнения отдельных ученых на этот счет не являются убедительными. В письме Николая I к набегу русов безусловно относятся сведения о сожженных

пригородах Константинополя, а упоминания о сожжении церквей и убийстве многих людей вероятно связаны с арабскими завоеваниями. В венецианских хрониках жестокое нападение на пригород / пригороды Константинополя приписано норманнам. Скорее всего оно у западнохристианских авторов ассоциировалось с кровавыми рейдами норманнов, наводившими ужас на Западную Европу. В хронике И. Диакона норманны фигурируют то как народы, то как народ и упоминается 1 атакованный пригород. Сведения Ф. Бьондо о возвращении норманнов в Британское море основаны не на уникальных источниках, а на попытке позднего хрониста приурочить набег на Константинополь к разновременным событиям раннесредневековой истории, включая поселение норманнов в Нормандии, состоявшемуся не ранее X в. В целом, сведения латиноязычных источников о разорении пригорода или пригородов Константинополя не противоречат другим источникам о набеге русов 860 г., в коих нет однозначных упоминаний осады и штурма города.

### Список источников и литературы

1. Англосаксонская хроника. Пер. с др.-англ. Метлицкой З. Ю. – Санкт-Петербург: Евразия, 2010. – 288 с.
2. Беззаконов С. Н., Жих М. И. Поход русов на Константинополь в 860 г.: проблемы исторической географии и логистики // Исторический формат. – 2021. – № 4. – С. 78-124.
3. Галкина, Е. С. Русский каганат. Без хазар и норманнов / Е. С. Галкина. – Москва: Издательство Алгоритм, 2012. – 336 с.
4. Древняя Русь в свете зарубежных источников: Хрестоматия. – Т. IV – Москва: Русский Фонд Содействия Образованию и Науке, 2010. – 512 с.
5. Константин Багрянородный. Об управлении империей. – Москва: Наука, 1991. – 496 с.
6. Королев, А. А. Николай I / А. А. Королев // Православная энциклопедия – 2018 – Т. 50. – С. 394-416.
7. Кузенков, П. В. Поход 860 г. на Константинополь и первое крещение Руси в средневековых письменных источниках / П. В. Кузенков // Древнейшие государства Восточной Европы. 2000. Православная энциклопедия – Москва: Восточная литература, 2003. – С. 3-172.
8. Куник, А. А. Тождество русов-язычников и норманнов, подтверждаемое посланием папы Николая I от сентября 865 г. / А. А. Куник. // Известия ал-Бекри и других авторов о руси и славянах. – Санкт-Петербург: Типография Императорской Академии наук, 1878. – Ч. 1. – С. 161-191.
9. Ловягинъ, Е. Л. Две беседы святаго патріарха константинопольскаго Фотія по случаю нашествія россовъ на Константинополь / Е. Л. Ловягин // Журналъ «Христіанское чтеніе, издаваемое при Санктпетербургской Духовной Академіи». – 1882 – № 9-10. – С. 414-443.

10. Назаренко, А. В. Русь IX века: обзор письменных источников / А. В. Назаренко. // Русь в IX–XI вв.: Археологическая панорама. – Москва: Институт археологии РАН, 2012. – С. 12-35.
11. Несин, М. А. Набег русов на Константинополь летом 860 года (ход событий, продолжительность, командование, численность судов) / М. А. Несин // Социогуманитарные коммуникации. – 2024. – № 1 (7). – С. 45-55.
12. Несин, М. А., Аряев, Л. Н. О сомнительных методах работы с источниками ради иллюстрации удобной концепции. (Размышления по поводу работы М. И. Жиха «О некоторых дискуссионных вопросах похода русов на Константинополь 860 г.») / М. А. Несин, Л. Н. Аряев // Историческая экспертиза. – 2024. – № 4. – С. 227-252.
13. Несин, М. А., Аряев, Л. Н. Еще раз о масштабах набега русов на Константинополь 860 г. / М. А. Несин, Л. Н. Аряев // Наука и образование сегодня – 2025 – 3 (84) – С. 16-46
14. Перхавко, В. Б. Русско-итальянские пересечения и соприкосновения в X–XII веках / В. Б. Перхавко // *Rossica Antiqua*. – 2012. – № 1 (5). – С. 3–32.
15. Петрухин, В. Я. «Путь из Варяг в греки»: летописная конструкция и трансконтинентальные магистрали / В. Я. Петрухин // Восточная Европа в древности и средневековье. Трансконтинентальные и локальные пути как социокультурный феномен. XX Чтения памяти члена-корреспондента АН СССР Владимира Терентьевича Пашуто, Москва, 16-18 апреля 2008 г., Материалы конференции. — Москва: ИВИ РАН, 2008. – С. 171-175.
16. Повесть временных лет. – 2-е изд., испр. и доп. – Санкт-Петербург: Наука, 1996. – 667 с.
17. Подосинов, А. В. Гидрография Восточной Европы в античной и средневековой геокартографии / А. В. Подосинов // «Русская река»: Речные пути Восточной Европы в античной и средневековой географии. – Москва: Языки славянских культур, 2007. – С. 13-101.
18. Полное собрание русских летописей – Т. 3. – Москва: Языки славянской культуры, 2000. – 720 с.
19. Продолжатель Феофана. Жизнеописания византийских царей. – Санкт-Петербург: Наука, 1992. – 354 с.
20. Соьер, П. Эпоха викингов / П. Соьер / Перевод с английского А. П. Санина. – Санкт-Петербург: Евразия, 2006. – 351 с.
21. Творогов, О. В. Сколько раз ходили на Константинополь Аскольд и Дир? / О. В. Творогов. // Славяноведение. – 1992. – № 2. – С. 54-59.
22. Толочко, А. П. Очерки начальной руси / А. П. Толочко. – Киев; Санкт-Петербург: Лаурус, 2015. – 336 с.
23. Успенский, Ф. Б. К этимологии названий днепровских порогов у Константина Багрянородного: *vr̥oṣṣa v̥erou* / Ф. Б. Успенский. // Славяне и их соседи. XXVII конференция памяти В.Д. Королюка. – Москва: Индрик, 2014. – С. 87-91.
24. Хроника Симеона Магистра и Логофета. – Москва: Русский фонд содействия образованию и науке, 2014. – 264 с.
25. Юрасов, М. К. К вопросу о первых очагах распространения христианства у восточных славян / М. К. Юрасов // Христианское чтение. – 2023. – № 1. – С. 267-288.
26. *Cronache veneziane antiquissime* / Publ. a cura di G. Monticolo. – Roma: Forzan E C. tipografi del senato. Palazzo Madama, 1890. – 276 p.
27. *De Boor, C. Der Angriff der Rhos auf Byzanz* // *Byzantinische Zeitschrift* – 1895 – Bd. 4. – S. 445-466.
28. *Muratori, L. A. Rerum italicarum scriptores Ab anno aerae christianae quingentesimo ad millesimum quingentesimum quorum potissima pars nunc primum in lucem prodit ex Ambrosianae, Estensis, aliarumque insignium bibliothecarum codicibus* / L. A. Muratori. – T. 12 – Mailand : Ex typographia Societatis palatinae, 1728. – 1184 col.
29. *Patrologiae cursus completus: sive bibliotheca universalis, integra, uniformis, commoda, oeconomica, omnium SS.* – T. 119 – Paris: apud Garnier fratres, editores et J. P. Migne, 1880. – 1146 col.
30. *The Homilies of Photius, Patriarch of Constantinople. English Translation, Introduction And Commentary by Cyril Mango.* – Cambridge: Harvard University Press, 1958. – 327 p.

31. *Vasiliev, A. A. The Russian attack on Constantinople in 860. / A. A. Vasiliev. – Cambridge: The Mediaeval Academy of America, 1946. – 246 p.*

**Несин Михаил Александрович** – к.и.н., библиотекарь, Библиотека Российской академии наук, (г. Санкт-Петербург, Россия), [petergof-history@yandex.ru](mailto:petergof-history@yandex.ru)

## THE RUS RAID ON CONSTANTINOPLE IN 860 IN LATIN-SPEAKING SOUTHERN EUROPEAN SOURCES

*M. A. Nesin*

*The Rus raid on Constantinople in 860 is reflected in such Latin-language sources as the message of Pope Nicholas I to the Byzantine Emperor Michael III in 865 and the Venetian chronicles of the XI – turn of the XV-XVI centuries. The doubts of individual scientists on this score are not convincing. In the message of Nicholas I, information about the burned suburbs of Constantinople is definitely related to the Rus raid, and references to the burning of temples and the killing of many people are probably related to the Arab conquests. In the Venetian chronicles, a brutal attack on the suburbs of Constantinople is attributed to the Normans. Most likely, Western Christian authors associated it with the bloody raids of the Normans, which terrified Western Europe. In the chronicle of I. Deacon, the Normans are characterized as peoples, then as a people, and only 1 attacked suburb is mentioned. Information from the chronicle of F. Biondos about the return of the Normans to the British Sea are based not on unique sources, but on the desire of a late chronicler to date the raid on Constantinople to various events in early medieval history, including the Norman settlement in Normandy, which took place no earlier than the X century. Information from Latin-language sources about the devastation of the suburbs of Constantinople does not contradict other sources about the Rus raid of 860, which do not explicitly mention the siege and storming of the fortress.*

*Keywords:* Rus' campaign against Constantinople in 860, Pope Nicholas I, Rus', Normans, John the Deacon, Flavio Biondo.

### References

1. Anglosaksonskaya hronika [Anglo-Saxon Chronicle]. Translated from Old English by Metlitskaya Z. Yu. – Sankt-Peterburg: Evraziya, 2010. 288 p. (In Russ.)
2. *Bezzakonov S. N., Zhih M. I. hod rusov na Konstantinopol' v 860 g.: problemy istoricheskoy geografii i logistiki* [Military expedition of the rus' to constantinople in 860: problems of historical geography and logistics] *Istoricheskij format* [Historical format]. 2021. № 4. P. 78-124. (In Russ.)
3. *Galkina E. S. Russkij kaganat. Bez hazar i normannov* [Russian Khaganate. Without Khazars and Normans]. Moscow: Izdatelstvo Algoritm, 2012. (In Russ.)
4. *Drevnyaya Rus' v svete zarubezhnyh istochnikov: Hrestomatiya* [Ancient Rus in the light of foreign sources: anthology]. Vol. IV. Moscow: Russkij Fond Sodejstviya Obrazovaniyu i Nauke, 2010. 512 p. (In Russ.)
5. *Konstantin Bagrjanorodnyj. Ob upravlenii imperiej* [On the Rule of the Empire]. Moscow: Nauka, 1991. 496 p. (In Russ.)
6. *Korolev A. A. Nikolaj I* [Nicolas I]. *Pravoslavnaya enciklopediya* [Orthodox Encyclopedia]. 2018. Vol. 50. P. 394-416. (In Russ.)
7. *Kuzenkov P. V. Pohod 860 g. na Konstantinopol' i pervoe kreshchenie Rusi v srednevekovyh pis'mennyh istochnikah* [Campaign of 860 to Constantinople and the first baptism of Russia in medieval written sources]. *Drevnejšie gosudarstva Vostochnoj Evropy. 2000. Problemy istochnikovedeniya* [Ancient States of Eastern Europe. 2000. Problems of Source Studies], Moscow, Vostochnaya literatura, 2003. P. 3-172. (In Russ.)
8. *Kunik A. A. Tozhestvo rusov-yazychnikov i normannov, podtverzhdaemoe poslaniem papy Nikolaya I ot sentyabrya 865 g.* [Identity of the Pagan Russians and Normans, confirmed

by the message of Pope Nicholas I of September 865]. *Izvestiya al-Bekri i drugih avtorov o rusi i slavyanah* [News of al-Bekri and other authors about Russia and the Slavs]. Sankt-St. Petersburg: Printing House of the Imperial Academy of Sciences, 1878. Part. 1. P. 161-191. (In Russ.)

9. *Lovjagin E. L.* Dve besedy svjatejšhago patriarha konstantinopol'skago Fotija posluchaju nashestvija rosov na Konstantinopol' [Two Discourses by His Holiness Patriarch Photios of Constantinople on the Invasion of the Russians in Constantinople]. *Zhurnal «Hristianskoe chtenie, izdavaemoe pri Sanktpeterburgskoj Duhovnoj Akademii»* [journal "Christian Reading, Published at the St. Petersburg Theological Academy]. 1882. № 9-10. P. 414-443. (In Russ.)

10. *Nazarenko A. V.* Rus IX veka: obzor pismennykh istochnikov [IX Century of Rus: a Review of written sources]. *Rus v IX-XI vv. Arkheologicheskaya panorama*. [Rus' v IX–XI vv.: Arheologicheskaya panorama [Russia in the IX–XI centuries: Archaeological panorama]. Moscow, Institut arheologii RAN, 2012. P. 12-35. (In Russ.)

11. *Nesin M. A.* Nabeg rusov na Konstantinopol' letom 860 goda (hod sobytij, prodolzhitel'nost', komandovanie, chislennost' sudov) [Rus raid on Constantinople in the summer of 860 (course of events, duration, command, number of ships)]. *Sociogumanitarnye kommunikacii* [Social and humanitarian communications]. 2024. № 1 (7). P. 45–55 (In Russ.)

12. *Nesin M. A., Aryaev L. N.* O somnitelnikh metodakh raboti s istochnikami radi illyustratsii ugodnoi kontseptsii. (Razmishleniya po povodu rabotu M. I. Zhikha «O nekotorykh diskussionnikh voprosakh pokhoda rusov na Konstantinopol 860 g.>) [On questionable methods of working with sources and literature in order to illustrate a pleasing concept (reflections on the recent work of M. I. Zhikh «On some controversial issues of the Rus campaign against Constantinople in 860)]. *Istoricheskaya ekspertiza* [Historical Expertise]. 2024. № 4. P. 227-252. (In Russ.)

13. *Nesin M. A., Aryaev L. N.* Yeshche raz o masshtabakh nabega rusov na Konstantinopol 860 g. [Once Again on the Scale of the Rus Raid on Constantinople in 860]. *Nauka i obrazovanie segodnya* [Science and Education Today]. 2025. №3 (84). P. 16-46 (In Russ.)

14. *Perhavko V. B.* Russko-ital'yanskije peresecheniya i soprikosnoveniya v X-XII vekah [Russian-Italian intersections and contacts in the X-XII centuries]. *Rossica Antiqua*. 2012. № 1 (5). P. 3-32. (In Russ.)

15. *Petrukhin V. Ya.* «Put' iz Varyag v greki»: letopisnaya konstrukciya i transkontinental'nye magistrali ["Way from the Varangians to the Greeks": A Chronicle Construction and Transcontinental Highways]. *Vostochnaya Evropa v drevnosti i srednevekov'e* Transkontinental'nye i lokal'nye puti kak sociokul'turnyj fenomen. XX CHteniya pamyati chlena-korrespondenta AN SSSR Vladimira Terent'evicha Pashuto, Moskva, 16-18 aprelya 2008 g., Materialy konferencii [Eastern Europe in Antiquity and the Middle Ages: Transcontinental and Local Routes as a Sociocultural Phenomenon. XX Readings in Memory of Vladimir Terentyevich Pashuto, Corresponding Member of the USSR Academy of Sciences, Moscow, April 16-18, 2008, Conference Proceedings Moscow: IVI RAS, 2008. P. 171-175. (In Russ.)

16. *Povest' vremennykh let* [Tale of Bygone Years]. 2-e izd., ispr. i dop. Sankt-Peterburg: Nauka, 1996. 667 p. (In Russ.)

17. *Podosinov A. V.* Gidrografiya Vostochnoj Evropy v antichnoj i srednevekovoj geokartografii [Hydrography of Eastern Europe in Ancient and Medieval Geocartography]. «Russkaya reka»: Rechnye puti Vostochnoj Evropy v antichnoj i srednevekovoj geografii ["Russian River": River Routes of Eastern Europe in Ancient and Medieval Geography]. Moscow: Languages of Slavic Cultures, 2007. P. 13-101. (In Russ.)

18. *Polnoe sobranie russkikh letopisei* [Complete Collection of Russian Chronicles]. Vol. 3. Moskva: Yaziki slavyanskoi kulturi, 2000. 720 p. (In Russ.)

19. *Prodolzhatel Feofana.* Zhizneopisaniya vizantiiskikh tsarei [Continuation of Theophanes. Lives of the Byzantine Tsars]. Sankt-Peterburg: Nauka, 1992. 354 p. (In Russ.)

20. *Sojer P.* Epoha vikingov [Viking Age] / Translated from English by A. P. Sanin. St. Petersburg: Eurasia, 2006] / Perevod s anglijskogo A. P. Sanina. Sankt-Petersburg: Evraziya, 2006. 315 p. (In Russ.)

21. *Tvorogov O. V.* Skolko raz khodili na Konstantinopol Askold i Dir? [How many times did Askold and Dir go to Constantinople?] *Slavyanovedenie* [Slavic Studies]. 1992. № 2. P. 54-59. (In Russ.)

22. *Tolochko A. P.* Ocherki nachalnoj rusi [Essays on early Russia]. Kiev; Sankt-Petersburg: Laypus, 2015. (In Russ.)
23. *Uspenskii F. B.* K etimologii nazvanii dneprovskikh porogov u Konstantina Bagryanorodnogo: ῥῶμα νεου [On the Etymology of the Names of the Dnieper Rapids in Constantine Porphyrogenitus: ῥῶμα νεου]. Slavyane i ikh sosedi. XXVII konferentsiya pamyati V.D. Korolyuka [Slavs and Their Neighbors. XXVII Conference in Memory of V.D. Korolyuk]. Moskva: Indrik, 2014. P. 87-91. (In Russ.)
24. *Khronika Simeona Magistra i Logofeta* [Chronicle of Simeon the Magister and Logothetes]. Moskva: Russkii fond sodeistviya obrazovaniyu i nauke, 2014. 264 p. (In Russ.)
25. *Yurasov M. K.* K voprosu o pervykh ochagakh rasprostraneniya khristianstva u vostochnykh slavyan [On the Question of the First Foci of the Spread of Christianity among the Eastern Slavs]. Khristianskoye chteniye [Christian Reading]. 2023. № 1. P. 267–288. (In Russ.)
26. *Cronache veneziane antiquissime* / Publ. a cura di G. Monticolo. Roma: Forzan E C. tipografi del senato. Palazzo Madama, 1890. 276 p. (In Latin).
27. *De Boor C.* Der Angriff der Rhos auf Byzanz [Rus' attack on Byzantium]. Byzantinische Zeitschrift [Byzantine Journal]. 1895. Vol. 4. P. 445-466 (In German.)
28. *Muratori L. A.* Rerum italicarum scriptores Ab anno aerae christianaе quingentesimo ad millesimum quingentesimum quorum potissima pars nunc primum in lucem prodit ex Ambrosianaе, Estensis, aliarumque insignium bibliothecarum codicibus [Italian writers from the year of the christian era, five hundred to one thousand five hundred, the most important part of which now sheds light on The First Of Ambrosian, Este, and other prominent codes of libraries]. Vol. 12 Mailand : Ex typographia Societatis palatinae, 1728. 1184 col. (In Latin.)
29. *Patrologiae cursus completus: sive bibliotheca universalis, integra, uniformis, commoda, oeconomica, omnium SS* [Complete patrol courses: universal or library, complete, uniform, convenient, economical, all ss]. Vol. 119. Parisis: at Garnier brothers, editor by J.-P. Migne, 1880. 1146 col. (In Latin.)
30. The Homilies of Photius, Patriarch of Constantinople. English Translation, Introduction and Commentary by Cyril Mango. Cambridge: Harvard University Press, 1958. 327 p. (In Eng.)
31. *Vasiliev A. A.* The Russian attack on Constantinople in 860. Cambridge: The Mediaeval Academy of America, 1946. 246 p. (In Eng.)

**Nesin Mikhail Alexandrovich** – candidate of historical sciences, librarian, Library of the Russian Academy of Sciences, (St. Petersburg, Russia), [petergof-history@yandex.ru](mailto:petergof-history@yandex.ru)

*Статья поступила в редакцию: 25.02.2026; принята к публикации: 21.04.2026.*

#### **ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ:**

*Несин М. А.* Набег русов на Константинополь 860 г. в латиноязычных южноевропейских источниках // Социогуманитарные коммуникации. – 2026. – № 2(16). – С. 28-39.

#### **FOR CITATION:**

*Nesin M. A.* Nabeg rusov na Konstantinopol' 860 g. v latinoyazychnykh yuzhnoevropejskikh istochnikah [The rus raid on Constantinople in 860 in Latin-speaking southern European sources] // Sociogumanitarnye kommunikacii [Social and humanitarian communications]. 2026. № 2(16). P. 28-39